

| PROGRAMA INNOVART                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                         |                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Fortalecimiento lingüístico: aprendizaje de francés para la promoción de la cooperación internacional e interculturalidad                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                         |                                                                          |
| Profesor/a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                         | Emmanuel Videla                                                          |
| 1- DATOS SOBRE EL CURSO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                         |                                                                          |
| Nombre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | FRANCÉS A1/A2 BILAN                                     | Ciclo lectivo 2026 - modalidad intensiva                                 |
| Carácter                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | virtual                                                 |                                                                          |
| Régimen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | intensiva                                               |                                                                          |
| Horario                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | sincrónico:<br>lunes, martes y miércoles de 9h a 11h 30 | asincrónico:<br>lunes, martes y miércoles de 11h 30 a 14h.               |
| 2- CARGA HORARIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                         |                                                                          |
| horas de clase semanales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                         | 15 horas sincrónicas por zoom y 15 asincrónicas para trabajos prácticos. |
| hora de clase totales                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                         | 30 horas                                                                 |
| 3- FUNDAMENTACIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                         |                                                                          |
| <p>El curso de FRANCÉS A1/A2 BILAN se enmarca en el proyecto INNOVART. Este plan aglutina la participación transdisciplinaria de las carreras de Artes de la Escritura de la Universidad Nacional de las Artes (UNA), la carrera de Gestión y Producción Audiovisual de la Universidad Nacional de José C. Paz (UNPAZ) y los espacios formativos en Experimentación sonora y Escritura creativa de la École nationale supérieure d'arts de Paris-Cergy (ENSAPC).</p> <p>Este curso intensivo se enmarca en la necesidad de trabajar con mayor profundidad la oralidad del francés para consolidar conocimientos de los participantes durante el curso FRANCÉS A1/A2.</p> <p>Por tal motivo, más allá de reforzar algunas estructuras lingüísticas, se tiene como objetivo afianzar las habilidades de producción oral, tales como exposiciones orales, la pronunciación, la dicción, la participación en debates sin perder de vista el nivel inicial de los estudiantes.</p> <p>Frente a la evidencia y la motivación del curso FRANCÉS A1/A2 este curso intentará</p> |                                                         |                                                                          |

potenciar aún más el compromiso por la cooperación y el diálogo intercultural de los participantes.

#### **4- OBJETIVOS**

##### **GENERAL**

Consolidar la oralidad del francés en la transición del nivel A1 hacia A2

##### **ESPECÍFICOS**

Que el y la estudiante comprenda mensajes sonoros propios de los medios de comunicación masiva, y de textos descriptivos, narrativos y de redes sociales.

Que el y la estudiante pueda defender una presentación sobre si mismo en videoconferencia acorde al nivel.

Que el y la estudiante pueda oralizar textos simples.

Que el y la estudiante pueda analizar críticamente contenido y estilo de textos.

Que el y la estudiante pueda expresar sus propias ideas en forma organizada, cohesiva y coherente con oraciones simples de manera oral.

Que el y la estudiante pueda comprender y producir textos orales y escritos en diferentes situaciones de comunicación social.

Que el y la estudiante pueda hacer uso integrado y apropiado del código lingüístico vocabulario, gramática, pronunciación, de acuerdo con los contenidos conceptuales del nivel. En especial, de la dicción y pronunciación francesas.

Que el y la estudiante pueda aplicar estrategias lingüísticas y paralingüísticas en forma adecuada y apropiada al contexto de comunicación.

Que el y la estudiante debata e interprete las otras culturas y formas de pensar o actuar.

Que el y la estudiante sea consciente de su rol de co-mediador al comunicarse en francés y español con sus pares.

#### **5- CONTENIDOS**

Este curso intensivo de verano propone 6 cápsulas de aprendizaje centradas en la oralidad, en la que se profundizarán contenidos aprendidos en cursos anteriores.

##### **1. LOS PASATIEMPOS. LOS GUSTOS PERSONALES Y SOCIALES.**

###### **Eje pragmático**

Contar brevemente los gustos personales.

Comparar los gustos personales con la de los amigos y/o argentinos.

###### **Eje gramatical**

El verbo faire + du/de la/de l'/des para hablar de actividades deportivas y artísticas

Los verbos de preferencia y estructuras para expresar los gustos.

El caso del pronombre *On*

### **Eje léxico**

Las actividades deportivas y artísticas. Articuladores de tiempo.

## **2.- LAS ACTIVIDADES HOGAREÑAS**

### **Eje pragmático**

-Describir las tareas diarias de la casa.

### **Eje gramatical**

Los verbos terminados en –er (revisión) y casos particulares

Los verbos terminados en –ir

Los verbos pronominales

Los adverbios de frecuencia

### **Eje léxico**

Las actividades cotidianas y hogareñas. Los momentos del día. Los días de la semana. Los meses del año. La hora formal e informal. Articuladores de tiempo. Las comidas.

## **3.- EL MUNDO VENIDERO**

### **Eje pragmático**

Predecir el mundo en algunos años.

### **Eje gramatical**

El futuro simple de los verbos regulares e irregulares.

### **Eje léxico**

La tecnología. La ciudad. Marcadores de tiempo y articulares para hablar en futuro.

## **4. QUIEN SOY**

### **Eje pragmático**

Presentarse para los otros (identificarse, hablar de sus gustos personales, su rutina y deseos de futuro)

### **Eje gramatical**

Los correspondientes a las unidades 1, 2 y 3.

### **Eje léxico**

Los correspondientes a las unidades 1, 2 y 3.

## **5. CLUB DE LECTURA**

### **Eje pragmático**

Leer en voz alta.

### **Eje gramatical**

El passé composé para contar historias.

L'imparfait para describir el escenario.

El presente.

### **Eje léxico**

Relacionado a las opciones de lectura.

## **6. LOS MEDIOS Y LAS REDES SOCIALES**

### **Eje pragmático**

Describir las redes sociales utilizadas.

Compartir la opinión sobre las adicciones a las redes.

### **Eje gramatical**

EL presente del indicativo para los verbos frecuentes de opinión.

Los verbos y las expresiones de opinión

Los conectores para mencionar la causa.

### **Eje léxico**

Vocabulario de redes sociales, medios. Las expresiones para decir su opinión.

## **6- BIBLIOGRAFÍA**

Los estudiantes accederán a una selección de material pertinentemente elegido por el profesor que consta en la bibliografía obligatoria disponible en una carpeta Drive. En la bibliografía complementaria además se proporcionará aquellos materiales en los que las y los estudiantes podrán profundizar sus saberes. A renglón seguido, se sugiere una sitografía en la que se accederá a material multimedia.

## **Obligatoria**

Chahi, F. et al. (2017). *Défi 1 méthode de français A1*. Paris: Maison de Langues.  
Chahi, F. et al. (2017). *Défi 1 méthode de français A1 cahier d'activités*. Paris: Maison de Langues.

Le Bougnec, JT. y Lopes, MJ. (2020). *Inspire 1 A1 méthode de français A1*. Paris: Hachette Livre.

Hirschsprung, N. y Tricot, T. (2017). *Cosmopolite 1 A1 méthode de français A1*. Vanves: Hachette Livre.

Hirschsprung, N. et al. (2017). *Cosmopolite 1 A1 méthode de français A1 cahier d'activités*. Vanves: Hachette Livre.

Himber, C. et al. (2023). *Mon Alter Ego 1 méthode de français A1*. Vanves: Hachette Livre.

Jegou, D y Vial, C. (2019). *#LaClasse 1 méthode de français A1*. Paris: CLE International.

Kamoun, C y Ripaud, D. (2016). *Phonétique Essentielle du Français. Niveau A1-A2*. Paris: Didier.

Lions Olivieri, ML. y Mottironi, E. (2021). *Communication Essentielle du Français. Niveau débutant*. Paris: Didier.

## **Fonética**

Charliac, L. et al (2018) *Phonétique Progressive du français. Niveau débutant*. Paris. CLE International.

## **Comunicación**

Miquel, C. (2018). *Communication Progressive du français. Niveau débutant*. Paris. CLE International.

## **Sitografía**

Acceso a plataforma gratuita de películas y series: <https://www.tv5mondeplus.com/>

Canales de Youtube destinados al Francés como Lengua Extranjera (FLE):  
<https://www.youtube.com/@EasyFrench>

<https://www.youtube.com/@FrancaisavecPierre>

<https://www.youtube.com/@ParlezvousFRENCH>

<https://www.youtube.com/@FrenchSchoolTV>

<https://www.youtube.com/@Elsa.French.teacher>

<https://www.youtube.com/@innerFrench>

## **Biblioteca digital**

Biblioteca digital gratuita del *Centre de la Francophonie des Amériques* (Comprende de una zona pedagógica organizada en niveles para estudiantes de francés como lengua extranjera): <https://www.bibliothequedesameriques.com/>

### **Aplicaciones**

Français Premiers Pas -Sitio de práctica del francés para estudiantes principiantes: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.cavilam.francaispremierspas&hl=fr&gl=US&pli=1>

**Música** en lista Spotify: <https://open.spotify.com/playlist/7eS6ZSx0zSvnWHifj7KSxC?si=3f86debdcfb64eb4>

### **Sitios web aconsejados**

Pronunciación en contexto a través de videos de Youtube: <https://youglish.com/french>

Radio en francés fácil: <https://francaisfacile.rfi.fr/fr/>

TV5 Monde: Sitio web de canal público francés para aprender francés: <https://apprendre.tv5monde.com/fr/exercices/a1-debutant>

## **7- METODOLOGÍA DE TRABAJO**

A lo largo del curso intensivo de verano, se propondrán ciertos trabajos prácticos que tomarán las siguientes formas:

- Producción oral dirigidas y semidirigidas.
- Comprensión de textos orales auténticos y adaptados acorde a los conocimientos de los estudiantes en la lengua adicional según el marco de referencia común para las lenguas A1.
- .-Trabajos en parejas y en pequeños grupos para juegos de roles.
- .-Revisión crítica, responsable y constructiva respecto de las propias producciones y de la de los otros.
- Lecutras grabadas en voz alta en video y/o audio.
- Producción de podcasts y de recursos multimediales.

## **8- EVALUACIÓN**

La evaluación tendrá en todo momento al estudiante como protagonista activo y revestirá las siguientes características: continua, integrativa, de proceso y auto-reflexiva, ya que esta cátedra tiene la firme convicción que una lengua se puede aprehender no desde compartimentos aislados de conocimientos sino a través de procesos crecientes de conocimientos en los que se pongan en juego mayores niveles de complejidad del uso de la lengua. Por eso, no se evaluará solamente el producto lingüístico final de las y los estudiantes, sino también su proceso de resolución en los trabajos prácticos de expresión oral tanto en los propuestos durante la clase como en aquellos que serán suministrados en Drive o similar y que realizarán durante la hora de trabajo autónomo.

De esta forma, con el objetivo de revestir de un carácter íntegro, continuo y espiralado del conocimiento de la lengua adicional, se propone un examen integrador escrito y oral al finalizar el trabajo.

## 9- CRONOGRAMA

En cada encuentro se trabajará una unidad específica. Por lo tanto, cada número de clase corresponde al número de unidad propuesta en el programa.

Se recuerda que es imprescindible que si bien las clases sincrónicas se desarrollan de 9h a 11h30, el tiempo asincrónico del curso de 11h 30 a 14h es fundamental para la realización de los trabajos prácticos propuestos.

| CLASE | FECHA                   | PROPUESTA                                                                                                                                 |
|-------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | lunes 23 de febrero     | Presentación general del curso. Oralidad como centralidad.<br><br>Unidad 1<br><br>Asincrónica: TP1: Grabación de texto de Roland Barthes. |
| 2     | Martes 24 de febrero    | Unidad 2<br><br>Asincrónica: TP 2: Foro sobre las tareas cotidianas y hogareñas.                                                          |
| 3     | Miércoles 25 de febrero | Unidad 3<br><br>Asincrónica: TP 3: Cápsula del tiempo. Mi vida en 5 años.                                                                 |
| 4     | Lunes 2 de marzo        | Unidad 4<br><br>Asincrónica: Proponer una presentación personal a través de imágenes y texto.                                             |
| 5     | Martes 3 de marzo       | Unidad 5<br><br>Asincrónica: Lectura colectiva de fragmentos literarios.                                                                  |
| 6     | Miércoles 4 de marzo    | Unidad 6<br><br>Cierre del curso.<br><br>Propuesta para seguir trabajando.                                                                |

